

LED Arbeitsleuchte
LED-work light
LED-werklamp
Baladeuse LED

as®
Schwabe
TechnikProdukte

Art. 42810



IP54

Bedienungsanleitung

Deutsch

Operating instructions

English

Gebruiksaanwijzing

Nederlandse

Mode d'emploi

Français





Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Mit der folgenden Anleitung möchten wir Ihnen helfen, die Funktionen Ihrer neuen Leuchte optimal zu nutzen. Bewahren Sie diese Anleitung zum künftigen Nachschlagen oder für etwaige Nachbesitzer auf.



WARNUNG

- Öffnen Sie das Gerät nicht.
- Schauen Sie nicht direkt in die lichtemittierende Lampe – es besteht ein Risiko von Augenverletzungen!
- Betreiben Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder unter extremen Temperaturbedingungen. Betriebstemperatur, -10 °C bis $+40\text{ °C}$.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern! Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen!



BETRIEBS- & LADEVERFAHREN

- Betriebsmodus wie unten
 - Drücken Sie den Schalter einmal, um die obere Leuchte einzuschalten.
 - Drücken Sie den Schalter zum zweiten Mal, um die Hauptleuchte zum ECO-Modus umzuschalten.
 - Drücken Sie den Schalter zum dritten Mal, um die Hauptleuchte zum Modus auf volle Leuchtkraft umzuschalten.
 - Drücken Sie den Schalter zum vierten Mal, um die gesamte Leuchte auszuschalten.
- Schalten Sie die Leuchte aus und verbinden Sie diese mit dem USB-Ladegerät.
- Die Akkuanzeige blinkt während des Ladens.
- Die Akkuanzeige leuchtet nach dem Ende des Ladens weiterhin.
- Wenn die Akkuanzeige nicht aufleuchtet, entfernen Sie bitte das Ladegerät und versuchen es erneut.
- Verwenden Sie immer nur das empfohlene Ladegerät zum Laden der Leuchte.
- Die Verwendung eines NICHT-empfohlenen Ladegeräts kann zu einem Brand führen und die Leuchte zerstören.
- Bevor Sie die Handleuchte erstmals in Betrieb nehmen, müssen Sie sie 4–5 Stunden lang laden.
- Laden Sie die Handleuchte vollständig, bevor sie für einen längeren Zeitraum aufbewahrt wird.



SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Schäden an Gehäuse, Stecker oder Kabel vorhanden sind. Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Experten vor Ort!
- Öffnen Sie das Gerät nicht! Reparaturarbeiten und Austausch des wiederaufladbaren Akkupacks dürfen nur durch Elektriker ausgeführt werden.
- Für Reinigungsarbeiten, Netzstecker aus der Steckdose abziehen!
- Reparaturen am Gerät nur durch zugelassene und geschulte Personen!
- Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. gegen ständiges intensives Sonnenlicht, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.
- Wenn der Akku beschädigt ist oder nicht richtig verwendet wird können Flüssigkeiten aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit diesen. Austretende Akkufflüssigkeiten können zu Hautreizung oder Verbrennungen führen. Spülen Sie die Stellen mit Wasser ab, wenn Sie in Kontakt kommen sollten.
- Wenn die Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, müssen Sie unbedingt medizinische Hilfe in Anspruch nehmen.
- Die Leuchte darf beim Einschalten nicht auf der leuchtenden Fläche abgelegt werden.



TECHNISCHE DATEN

Lichtquelle:	Hochleistungs-COB-LED – Hauptleuchte Hochleistungs-SMD-LED – Obere Leuchte
Leuchtkraft:	ca. 620 lm – Hauptleuchte volle Leuchtkraft ca. 260 lm – Hauptleuchte ECO-Modus ca. 130 lm – Obere Leuchte
Leuchtdauer:	ca. 2,5 h – Hauptleuchte volle Leuchtkraft ca. 5,5 h – Hauptleuchte ECO-Modus ca. 10,5 h – Obere Leuchte
Akkuspezifikation:	Li-Ion 3.7 V, 2600 mAh, 9.62 Wh
Ladezeit:	ca. 4 h
Ladezeit:	DC 5V 1A
Schutzart:	IP 54, IK 07
Betriebstemperatur:	-10 °C to +40 °C



Umweltschutz / Entsorgung

- Das Gerät darf unter keinen Umständen als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb
- oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell gültigen Vorschriften. Wenden Sie sich bei Unklarheiten an Ihre Entsorgungseinrichtung. Entsorgen Sie die gesamten Verpackungsmaterialien über eine umweltfreundliche Entsorgungseinrichtung. Wiederaufladbare Akkus dürfen nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden. Geben Sie wiederaufladbare Akkus bei Ihrem Händler zurück oder geben Sie sie bei einer Sammelstelle ab.



GARANTIE

Das Gerät verfügt über eine zweijährige GARANTIE gegen Verarbeitungs- und Materialmängel. Die Garantie gilt nicht für Schäden am Gerät, die auf eine Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.

Technische Änderungen vorbehalten. Wir übernehmen keine Haftung für Druckfehler.

Rechargeable LED work light



Many thanks for choosing . With the following Instructions, we would like to help you to get the best functions of your new light.
Keep this instruction manual for future reference or for subsequent possessors.



WARNING

- Do not open the device.
- Do not look directly into the light emitting lamp - Risk of eye injuries!
- Do not operate in direct sun light or extreme temperature conditions.
- Operating temperature, -10°C to +40°C.
- Keep away from children! Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the device!



OPERATING & CHARGING PROCEDURE

- Operating mode as below
 - Press the Switch first time, top light switch on.
 - Press the Switch second time, main light switch to ECO mode.
 - Press the Switch third time, main light switch to full power mode.
 - Press the Switch fourth time, whole light switch off.
- Switch lamp off and connect with USB charger during charging.
- The battery indicator will blink during charging.
- All the battery indicator will stay lighting up after finished the charging.
- If the battery indicator did not light up, please remove the charger and try again. Always only use the charger recommended by charge the lamp. The use of a
- NON-recommended charger can lead to a fire and destroy the lamp.
- Before taking the hand lamp into service for the first time charge it for 4-5 hours. Fully charge the hand lamp before it is stored for a longer period.



SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the device if there is damage to the housing, plug or cable. Consult your local authorized specialist!
- Do not open the device! Repair work and replacing the rechargeable battery pack may only be carried out by electricians.
- Carry out cleaning tasks only when the mains plug is removed from the mains power!
- There is a risk of short-circuit. Repairs on the device may only be carried out by commissioned and trained persons. Please contact your nearest authorized branch.
- Protect the battery against heat, e. g., against continuous intense sunlight, fire, water, and moisture. Danger of explosion.
If the battery is damaged or not used correctly. Fluids can leak from the battery. Avoid contact with these. Leaking battery fluids can lead to skin irritation or burns. Rinse off with water if you should come into contact. If the
- fluid gets into your eyes, make sure you get medical help.
The lamp is not allowed to be placed on the light surface while being switched on.



TECHNICAL DATA

Light Source	high power COB LED – Main light high power SMD LED – Top light
Luminous Power	ca. 620 lm – Main light full power mode ca. 260 lm – Main light ECO mode ca. 130 lm – Top light
Operating time	ca. 2.5h – Main light full power mode ca. 5.5h – Main light ECO mode ca. 10.5h – Top light
Battery Specification	Li-Ion 3.7 V, 2600 mAh, 9.62 Wh
Charging Time	ca. 4 h
Charging Input	DC 5V 1A
Degree of protection:	IP 54, IK 07
Operating temperature:	-10 °C to +40 °C



Environmental Protection

- The device should not be discarded in the normal household waste under any circumstances.
- Dispose of the device via an authorized disposal center or your communal waste disposal facility. Observe the current applicable regulations. Contact your waste disposal facility in the event of any doubt. Dispose of all packaging materials via an environmentally friendly disposal facility. Rechargeable batteries must not be disposed of in the household waste. Return used rechargeable batteries to your dealer or hand them in to a battery collection facility.



WARRANTY

The device has a two years **WARRANTY** against faulty workmanship or materials. The guarantee does not apply to damage to the device arising through a failure to comply with the operating instructions.

Subject to technical changes. We assume no liability for printing errors.

Oplaadbare LED-werklamp



Hartelijk dank voor uw keuze. Met deze instructies willen we u helpen om van de beste functies van uw nieuwe lamp te kunnen genieten. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik of voor toekomstige eigenaars.



WAARSCHWUNG

- Open het apparaat niet.
- Kijk niet rechtstreeks in het licht van de lamp - Gevaar voor oogletsel!
- Niet gebruiken in direct zonlicht of bij een extreme temperatuur.
- Bedrijfstemperatuur, -10°C tot +40°C.
- Buiten bereik van kinderen houden! Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen!



BEDIENING & LAADPROCEDURE

- Bedrijfsmodus zoals hieronder
 - Druk op de schakelaar: het licht bovenaan gaat branden.
 - Druk een tweede keer op de schakelaar: het hoofdlicht schakelt over op ECO-modus.
 - Druk een derde keer op de schakelaar: het hoofdlicht schakelt over op de modus vol vermogen.
 - Druk een vierde keer op de schakelaar: het licht schakelt volledig uit.
- Schakel de lamp uit en sluit de USB-lader aan om op te laden.
- De batterij-indicator knippert tijdens het opladen.
- De batterij-indicator blijft continu branden zodra het opladen is voltooid.
- Als de batterij-indicator niet oplicht, verwijder dan de lader en probeer het opnieuw.
- Gebruik altijd alleen de aanbevolen lader om de lamp op te laden. Het gebruik van een NIET-aanbevolen lader kan brand veroorzaken en de lamp vernielen.
- Laad de handlamp vóór het eerste gebruik gedurende 4-5 uur op.
- Laad de handlamp volledig op voordat u ze voor een langere periode opbergt.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gebruik het apparaat niet als er schade is aan de behuizing, stekker of kabel. Raadpleeg uw lokale erkende specialist!
- Open het apparaat niet! Reparaties en het vervangen van het oplaadbare batterijpack mogen alleen door een elektricien worden uitgevoerd.
- Voer reinigingswerkzaamheden alleen uit als de netstekker uit het stopcontact is gehaald!
- Er bestaat gevaar voor kortsluiting. Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door daartoe gemachtigde en geschoolde personen. Neem contact op met uw dichtstbijzijnde erkend filiaal.
- Bescherm de batterij tegen hitte, b.v. tegen continu intens zonlicht, vuur, water en vocht.
- Als de batterij beschadigd is of niet correct wordt gebruikt. Er kan vloeistof uit de batterij lekken. Vermijd contact hiermee. Lekkende batterijvloeistof kan leiden tot huidirritatie of brandwonden. Spoel af met water in geval van aanraking. Roep zeker medische hulp in als de vloeistof in uw ogen komt.
- De lamp mag niet op een licht oppervlak geplaatst zijn tijdens het inschakelen.



TECHNISCHE GEGEVENS

Lichtbron:	high power COB LED – Hoofdlicht high power SMD LED – Licht bovenaan
Lichtsterkte:	ca. 620 lm – Hoofdlicht vol vermogen mode ca. 260 lm – Hoofdlicht ECO mode ca. 130 lm – Licht bovenaan
Gebruiksduur:	ca. 2,5 u – Hoofdlicht vol vermogen mode ca. 5,5 u – Hoofdlicht ECO mode ca. 10,5 u – Licht bovenaan
Specificaties:	Li-Ion 3.7 V, 2600 mAh, 9.62 Wh
Laadduur:	ca. 4 u
Invoerstroom:	DC 5V 1A
Beschermingsgraad:	IP 54, IK 07
Bedrijfstemperatuur:	-10 °C tot +40 °C



Milieubescherming

- Het apparaat mag in geen geval met het normale huisvuil worden weggegooid. Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingscentrum of
- uw gemeentelijke afvalverwerkingsdienst. Let op de huidige geldenderegeling. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsdienst. Voer alle verpakkingsmaterialen af via een milieuvriendelijke afvalverwerkingsdienst. Oplaadbare batterijen horen niet bij het huisvuil. Lever gebruikte oplaadbare batterijen in bij uw dealer of een inzamelpunt voor batterijen.



GARANTIE

Het apparaat biedt twee jaar GARANTIE op fabricage- of materiaalfouten. De garantie is niet van toepassing op schade aan het apparaat die is ontstaan door het niet naleven van de bedieningsinstructies.

Onder voorbehoud van technische wijzigingen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor drukfouten.

Rechargeable baladeuse LED



Merci beaucoup d'avoir choisi la baladeuse LED rechargeable as-schwabe. Avec les instructions suivantes, nous souhaitons vous aider à obtenir le meilleur fonctionnement de votre nouvelle lampe. Conservez ce manuel d'instructions pour une consultation ultérieure ou pour les futurs propriétaires.



AVERTISSEMENT

- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Ne pas regarder directement dans la lampe allumée, risque de blessure oculaire !
- Ne pas utiliser en plein soleil ou dans des conditions de température extrêmes.
- Température de fonctionnement de -10 °C à +40 °C.
- Tenir hors de portée des enfants ! Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil !



Fonctionnement et recharge

- Fonctionnement :
 - Appuyez une fois sur l'interrupteur, la LED de tête s'allume.
 - Appuyez une deuxième fois sur l'interrupteur, la lumière principale est en mode ECO.
 - Appuyez une troisième fois sur l'interrupteur, la lumière principale passe en mode pleine puissance.
 - Appuyez une quatrième fois sur l'interrupteur, la lumière s'éteint.
- Recharge :
 - Éteignez la lampe et branchez-la sur le chargeur USB pendant la charge. L'indicateur de charge batterie clignotera pendant la charge et restera allumé en continu une fois la charge terminée. Si l'indicateur de batterie ne s'allume pas, débranchez le chargeur et réessayez.
 - Uniquement utiliser le chargeur recommandé. L'utilisation d'un chargeur NON recommandé peut provoquer un incendie ou détruire la lampe.
 - Avant la première mise en service de la baladeuse, chargez-la pendant 4 à 5 heures.
 - Chargez-la complètement avant tout rangement prolongé.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des dommages sur le boîtier, le chargeur ou le câble. Contactez votre revendeur local agréé !
- Ne pas ouvrir l'appareil ! Les travaux de réparation et de remplacement de la batterie rechargeable doivent être effectués uniquement par des électriciens habilités.
- Effectuez les travaux de nettoyage chargeur débranché !
- Il y a risque de court-circuit. Les interventions sur l'appareil doivent être effectuées uniquement par du personnel habilité et formé. Veuillez contacter votre revendeur le plus proche.
- Protégez la batterie contre la chaleur, par ex. contre le rayonnement solaire intense et continu, le feu, l'eau et l'humidité. Risque d'explosion.
- Si la batterie est endommagée ou utilisée de manière incorrecte des liquides peuvent s'écouler. Évitez le contact avec eux. Ils peuvent provoquer des irritations cutanées ou des brûlures. En cas de contact, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.
- La baladeuse ne doit pas être posée sur la surface éclairante quand elle est allumée.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Source lumineuse:	LED COB haute puissance pour l'éclairage principal. LED SMD haute puissance pour la LED de tête.
Puissance lumineuse:	env. 620 lm – Eclairage de la lampe principale en mode 100% env. 260 lm – Eclairage de la lampe principale mode ECO. env. 130 lm – Eclairage de la lampe de tête.
Autonomie:	env. 2,5h à 100%. env. 5,5h en mode éco. env. 10,5h avec LED de tête.
Caractéristiques de la batterie:	Li-Ion 3.7 V, 2600 mAh, 9.62 Wh
Temps de charge:	env. 4 h
Tension de charge:	DC 5V 1A
Type de protection:	IP 54, IK 07
Température de fonctionnement:	-10 °C à +40 °C



Protection de l'environnement

- L'appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets ménagers normaux. Éliminez l'appareil via un centre de retraitement agréé ou déchetterie locale.
- Respectez la réglementation en vigueur. Contactez votre centre d'élimination de déchets en cas de doute. Éliminez tous les matériels d'emballage dans un centre d'élimination respectueux de l'environnement. Les batteries rechargeables ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Rapportez les batteries usagées à votre revendeur ou remettez-les à un centre de collecte agréé.



GARANTIE

L'appareil bénéficie d'une GARANTIE de deux ans contre les vices de fabrication. La garantie ne s'applique pas en cas de dommages liés à un non-respect des instructions d'utilisation.

Sujet à des modifications techniques. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les erreurs d'impression.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die as - Schwabe GmbH, dass sich die Leuchte Art. 42810 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befindet.

Die Vollständige Konformitätserklärung kann auf dem Postweg unter der Adresse: **as - Schwabe GmbH, Merkurstr. 10, 72184 Eutingen.** per Email unter **info@as-schwabe.de** oder als download auf unserer Webseite **www.as-schwabe.de** angefordert werden.



Declaration of Conformity

Hereby we declare, that the ED-lamp art. 42810 complies with the essential requirements of the LV Directive 2014/35/EU the complete declaration of conformity can ordered on postal way at: **as - Schwabe GmbH, Merkurstr. 10, 72184 Eutingen** by email at **info@as-schwabe.de**, or download on **website: www.as-schwabe.de**